

УДК 821.111.09

DOI: 10.18384/2310-7278-2017-5-131-140

РЕЦЕПЦИЯ ТВОРЧЕСКОЙ ЛИЧНОСТИ ДЖОРДЖА СТЕРЛИНГА В ТВОРЧЕСТВЕ ДЖЕКА ЛОНДОНА

Лунина И.Е.*Московский государственный областной университет
105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10А, Российская Федерация*

Аннотация. В статье рассматриваются формы и способы рецепции личности американского поэта, прозаика Джорджа Стерлинга в художественном сознании известного писателя Джека Лондона. Анализ характера творческого диалога писателей проведён на материале наиболее репрезентативных произведений Лондона, его эпистолярного наследия. Уделено внимание особенностям автобиографического дискурса, интертекстуальных связей в анализируемых художественных текстах. Проведённое исследование открывает новые стороны в изучении творческой лаборатории известного американского писателя.

Ключевые слова: Джек Лондон, Джордж Стерлинг, литература США, творческая рецепция, творческая лаборатория писателя.

RECEPTION OF CREATIVE PERSONALITY OF GEORGE STERLING IN JACK LONDON'S WORKS

I. Lunina*Moscow Region State University
10A, Radio st., Moscow, 105005, Russian Federation*

Abstract. This article examines the forms and ways of reception of the personality of the American poet and novelist George Sterling in the artistic consciousness of the famous writer Jack London. The analysis of the nature of the creative dialogue between writers was carried out on the material the most representative London's works and his epistolary heritage. In the article, the attention is paid to the peculiarities of autobiographical discourse, the intertextual relation in the texts. The study opens up new aspects in studying the creative laboratory of a famous American writer.

Key words: Jack London, George Sterling, US literature, creative reception, the creative laboratory of the writer.

Изучение творческой лаборатории писателя – одна из актуальных проблем современного литературоведения. Невозможно анализировать художественный мир писателя без понимания особенностей психологии его труда, формирования мировоззренческой позиции, взаимосвязи с творчеством предшественников и современников. Для литературоведа, исследующего творчество писателя, «особый смысл приобретают горизонты его художественных интересов и его

контакты...» [9, с. 98]. В тех случаях, когда речь идёт о роли личных и творческих отношений между писателями, художественно воплощаемыми в литературном произведении, вопрос о рецепции творческой личности получает расширенное толкование: открываются новые возможности анализа творческого диалога, новые подходы к интерпретации идеи, образной системы произведения, что «предполагает проецирование на другого автора своей картины мира и способов его воплощения» [2, с. 309].

Творчество Джека Лондона хорошо знакомо широкому кругу российских читателей и, безусловно, литературоведам. В своём понимании сути творчества, творческого процесса американский писатель исходил из представления о том, что творчество – это, прежде всего, творческая деятельность, созидание нового мира, работа над собой. Он не раз высказывал мысль, что источником творческой оригинальности является изучение жизни, стремление привнести свой личный опыт в произведение, интерес к лучшим образцам мировой литературы при условии, что писатель откажется от слепого отражения «лучшей чужой оригинальности» [4, с. 36]. Широкий круг общения Дж. Лондона, в том числе с близкими по духу, по взглядам людьми, предоставлял ему богатый материал для собственного творчества.

Особое место в окружении писателя занимал поэт Джордж Стерлинг (George Sterling, 1869–1926), слава которого в Северной Калифорнии первой четверти XX в. была безусловной. И. Стоун назвал его одним из тех «редких поэтов, чьи творения исполнены

красоты, нежности и страстной любви к правде» [8, с. 147]. Дж. Стерлинг сыграл важную роль в деятельности артистической колонии в Кармеле, в Богемском Клубе, объединявшем писателей, художников, театральных деятелей и прочих людей из мира искусства. Со Стерлингом Джек Лондон познакомился в 1901 г., на знаменитых «средах открытых дверей», собиравших творческих людей в его, уже ставшего известным писателем, доме. Впечатление, которое производил Стерлинг на окружающих, И. Стоун описывает так: «Среди них выделялся высокий, атлетически сложенный Джордж Стерлинг, человек чрезвычайно тонкой организации, о котором Джек писал: “У меня есть друг, милейший человек на свете”» [8, с. 147]. В лице Стерлинга Лондон обрел не просто друга – единомышленника в социальных, политических, творческих вопросах. Они открыли друг другу незнакомые им прежде стороны жизни: Стерлинг познакомил Джека с миром Богемского Клуба, Лондон Стерлинга – с жизнью «дна» Сан-Франциско.

Отношение Лондона к Стерлингу как человеку, другу, поэту, в котором он высоко ценил незаурядный творческий потенциал, открывается в их переписке. В каждом письме к Стерлингу, деловом, шутовском, повествующем о ярких событиях или напоминающем эссе, Лондон обязательно ведёт речь о литературе: о сотрудничестве с издательствами, о книгах, спрашивает совета относительно своего творчества, анализирует произведения друга. Зачастую отзывы Стерлинга о произведениях Лондона вызвали бурную эпистолярную дискуссию [16, р. 795] или искреннюю благодарность за «весьма

правильную критику» [16, p. 1143] – они служили для писателя стимулом двигаться дальше на пути литературного мастерства. «Преданная дружба» Стерлинга, его «пылкий темперамент и придиричивый зоркий глаз критика во многом помогали Джеку» [8, p. 147], – так оценивает его помощь И. Стоун.

Лондон не раз высказывает критическое отношение к характеру своего друга: нерешительности, двойственности во взглядах, которые мешают ему добиться подлинного успеха. В письме от 11 июля 1903 г. он пишет, что Стерлинг имеет «свою философию жизни», основанную на «разочаровании и утрате иллюзий», и, кажется, не желает подчас думать глубоко и полно; сокрушается, что его друг проживает жизнь «слепо», пребывая в какой-то своей, не подлинной реальности. Завершает письмо Лондон похожей на извинение фразой: «...я не знаю, как смог написать это» [16, p. 374].

Близость взглядов не означала их полного совпадения. Так, Лондон замечает: «Я не могу понять культ богатых людей Джорджа – он ничего не получил от них; обычно он даёт им больше, чем они ему» [16, p. 911]. И в вопросе об отношении к А. Бирсу, которого Стерлинг считал своим учителем, «ментором» [9, с. 110-111], друзьям было трудно прийти к согласию. Критикуя Бирса, Лондон призывает друга быть объективным к литературным достоинствам его произведений и выражает надежду, что им не придётся ссориться из-за несовпадения взглядов [16, p. 578].

Анализируя присланные Стерлингом стихотворения, поэмы, рассказы, Лондон обязательно указывает на то, что ему понравилось, на сильные, как

ему кажется, стороны произведения, не жалея красочных эпитетов; критикуя, он обязательно спрашивает, согласен ли он с его мнением, допускает свою неправоту («...может быть, я не прав» [16, pp. 557-558]).

В сентябре 1907 г. в журнале *Cosmopolitan magazine* была опубликована, пожалуй, самая известная поэма Стерлинга «Вино волшебства» (*Wine of Wizardry*), которая вызвала бурную реакцию по всему континенту, и была поддержана «культурным штурмом», обеспеченным его ментором, А. Бирсом. В статье-отзыве о поэме Стерлинга Бирс отмечал не только то, что Стерлинг «великий поэт – несравненно величайший поэт из всех, кого мы знаем по эту сторону Атлантики», но и то, что эта поэма ставит его в один ряд с Китсом, Колриджем и Росетти [13]. Выражая свой восторг по поводу поэмы, Лондон верно подметил, что Стерлинг-поэт обладает «властью над красотой» [16, p. 712]. Проникновенно отзываясь он о «Сонетах Забвению» (*Three Sonnets of Oblivion*), посвящённых поэтессе Норе Мэй Френч, жившей в Кармеле и незадолго до того покончившей с собой от несчастной любви к их общему другу Дж. Хопперу [16, p. 794]; хвалит поэму «Стезя Портола» (*Path of Portola*) [16, p. 1269].

Более строгой критике в письмах подвергаются рассказы Стерлинга. Довольно жёстко, но, вместе с тем, корректно, отзываясь Лондон об «Алом яйце» (*The Scarlet Egg*): «...тебя там нет ...; необходимо учитывать, для какой аудитории предназначен рассказ. Что намереваешься дать читателям бульварных изданий? ... Всё, что они хотят, – шутки...» [16, p. 1143]. На необходимости выражения в рассказе

авторской позиции настаивает Лондон, анализируя два рассказа Стерлинга, написанные, по его словам, в «непопулярном стиле Бирса» – они «лишены формы и точки зрения, авторской позиции» [16, p. 1542].

Доверие Стерлинга Лондону как другу и писателю было столь значительно, что он передал ему несколько сюжетов, на основе которых Лондон написал рассказы «Первый поэт» (*First poet*) и «Красное божество» (*The Red One*). В письме от 7 марта 1916 г. писатель выражает своё восхищение способностью Стерлинга придумывать сюжеты и удивляется тому, что его друг пишет интересные вещи и отказывается ставить под ними своё имя, сетует по поводу его неуверенности в своих силах, в своём таланте [16, p. 1542].

Дж. Дейл отмечает роль творческой рецепции поэзии Стерлинга, в частности, «образа Сан-Франциско как „Города на море“, „Холодного, серого города любви“» [11], в стихотворениях Лондона и в его романах. Речь идёт о двух стихотворениях Стерлинга – «The City by the Sea» и «Cool, Grey City of Love». О влиянии поэзии Стерлинга на Лондона пишет и автор предисловия к изданию его поэтических сочинений, вышедшему в США в 2014 г. [15].

В 1914 г. вдохновлённый многократными призывами друга, Лондон решает написать для Богемского Клуба музыкальную пьесу (в 1907 г. подобную пьесу, под названием «Лесная пьеса», написал и поставил в театре Клуба Стерлинг) [16, p. 1376]. Идея пьесы «Сеятель желудей» (*Acorn-planter*, 1915) – представить войну как противное человеческой природе и цивилизации действие – созвучна мыслям Стерлинга в сонетах о войне (*War: A Sonnet*

Sequence), разоблачивших грубость и безумие войны [16, p. 1376].

Особого внимания, как нам представляется, заслуживает анализ прозаических произведений Дж. Лондона с точки зрения аллюзий на образы, развёрнутые метафоры в стихотворениях и поэмах Дж. Стерлинга. Так, название романа «Межзвёздный скиталец» (*The Star Rover*, 2015) в связи с раскрытием темы путешествия как путешествия духовного, реализованного в фантастическом сюжете странствий героя по прошлым жизням, может быть свидетельством интертекстуальных связей с поэмой Дж. Стерлинга «Свидетельство небес» (*The Testimony of Suns*, 1903), одним из «наиболее импрессионистичных» [14] произведений Стерлинга. В письме к А. Бирсу поэт высказывал надежды на понимание «интеллектуально подготовленными читателями» того, что поэтически выраженное в поэме заклинание к звездам – «это только аллегория поисков человеком вселенского секрета жизни» [14]. На такого рода аллегорическое прочтение мотива «странствия» рассчитывал и Дж. Лондон, задумывая свой роман: «Ключ к пониманию книги: триумф духа» [16, p. 1315].

В стихотворении «Джордж Стерлинг» Дж. Лондон создаёт романтический образ поэта, остро чувствующего красоту, создающего поэтическим воображением собственный мир, поэта, который «отважился подойти к священному краю». Завершает стихотворение Лондон риторическим вопросом: «Разве Бог будет гневаться на то, с каким пылом он это сделал?» [17]

Стихотворение Дж. Стерлинга «Спиной к спине к грот-мачте» (*Back to back against mainmast*), позже пере-

именованное им в «Пиратскую песню» (*Pirate Song*), Лондон взял в качестве эпиграфа к своему роману «Сердца трёх» (*Hearts of Three*, 1916). Эпиграф играет важную роль в понимании литературного произведения, он «призван раскрыть художественный замысел автора, выразить основную коллизию, тему..., дать авторскую оценку изображаемому, воссоздать обстановку, в которой происходит действие и т. д.» [10, с. 91]. Центральный образ стихотворения – эпиграфа – образ людей, «спиной к спине» отражающих нападения врага, – даёт ключ к пониманию идеи, проблемно-тематического комплекса романа. Тема романтической удали пиратской жизни, основная в стихотворении, трансформируется Лондоном в мотив приключений, реализуемый в контексте художественного воплощения темы духовной преемственности, дружбы, темы денег. В тексте романа звучат строки из стихотворения-эпиграфа, что позволяет автору создать напряжённую, исполненную романтического пафоса атмосферу действия, обнаружить важные для понимания идеи произведения черты характера персонажей. Так, впервые в тексте звучит «Пиратская песня», когда Френсис Морган, примеряет одежду своего деда, которого называет «старым пиратом», ведя мысленный диалог с ним [5, с. 38]. Как раньше пираты спиной к спине сражались против врага, Френсис со своим неожиданно найденным братом противостоит козням врагов. Оба они – внуки старого пирата Генри, унаследовавшие от своего предка силу духа, умение ценить дружбу, любовь. Лейтмотив в романе – строки из стихотворения, звучащие в кульминаци-

онные моменты действия, когда они приходят на выручку друг другу. Тема денег в романе также получает переосмысление: для пиратов Стерлинга добыча («груз и женщины») – основная цель. Клад Моргана, деньги Френсиса, сокровища индейцев Майя, богатство Той, Которая Грезит для героев Лондона, по мере развития сюжета, перестают быть основной целью. Оказавшись в ситуации, когда «деньги не имели цены» [5, с. 114], они делают выбор в пользу нравственных ценностей. Стихотворение Стерлинга в качестве эпиграфа, таким образом, является «выражением авторской позиции», паратекстуальным элементом, имеющим характер «прямого авторского послания» [6, с. 65]. Обращение к «Пиратской песне» как претексту позволяет Лондону реализовать собственные творческие задачи, художественно переосмыслив его образно-тематический ряд.

И.И. Плеханова справедливо замечает, насколько важен поиск прототипов литературных героев: «Поиск литературного прототипа... интересен и для выяснения глубины литературного психологизма, и для определения своеобразия личности художника» [7, с. 141]. Джордж Стерлинг как яркая неординарная личность вдохновил Дж. Лондона на создание столь же ярких, запоминающихся образов в романах «Мартин Иден» (*Martin Eden*, 1909) и «Лунная долина» (*The Valley of the Moon*, 1913).

Герой романа «Мартин Иден» Рэсс Бриссенден, поэт-энтузиаст, предупреждающий Мартина о недопустимости компромиссов в искусстве, – образ, по словам Р. Кингман, собирательный: он соединил в себе черты друзей пи-

сателя Уитейкера, Стоун-Гамильтона, Стерлинга [1, с. 228]. Называя наряду со Стерлингом прототипом Идена Джона Китса, М. де Гузман устанавливает то общее, что объединяло американского и английского поэтов: похожие события в биографии, творческая близость – «мотив поклонения красоте» [12, pp. 108-109], что и нашло воплощение в образе, созданном Лондоном.

Рецепция творческой личности Стерлинга в романе реализуется на нескольких уровнях. Совпадают детали в портрете, внешнем облике, факты биографии (учёба в католическом колледже). Бриссендена Лондон наделяет чертами характера, восхищавшими его в друге: способностью глубоко мыслить, обладанием глубокими знаниями в различных областях науки и искусства, подлинной интеллигентностью – именно эти качества отмечает Иден в своём новом знакомом [3, с. 247]. Он видит в нём «воплощённый идеал мыслителя», самобытного, оригинального, нашедшего «кратчайший путь к истине» человека, «достойного поклонения» [3, с. 248]. Оценка Мартина – это отражение мыслей и чувств Лондона по отношению к Стерлингу. Особенно важно для автора было показать характер отношений Бриссендена и Идена: творческую составляющую (отношение к искусству, к жизни) и личную (дружба – взыскательная, искренняя, настоящая, основанная на честном бескомпромиссном отношении друг к другу). Важную роль при этом играет речевой дискурс эпизодов, воспроизводящих встречи друзей: о чём они спорят, что обсуждают, пафос их речей и т. д. Темы их разговоров, перерастающих в дискуссию, зер-

кально отражают тематику разговоров (устных и письменных) автора романа и его друга: процесс творчества, настоящая литература и литературная подёнщина, деятельность издательств, критики и рецензенты, истинная Красота, политика, социализм. Взгляд на творчество Бриссендена – отражение эстетической позиции и Лондона, и Стерлинга: «Радость поэта в самом творчестве, а не в достигнутом успехе» [3, с. 254]. Проблема творчества как акта проявления личного «я» писателя и объекта общественного воздействия реализуется в мотиве судьбы поэмы Бриссендена «Эфемериды»: восторг Мартина, отказ Бриссендена печататься, опубликование её Мартином после смерти друга и последующее его разочарование в откликах на неё. Все эти сюжетные составляющие мотива в основе своей имеют автобиографические черты (аллюзии на поэму Стерлинга «Вино волшебства»). Таким образом, можно говорить об автобиографическом характере не только образа Бриссендена, но всей сюжетной линии отношений Бриссендена и Идена.

В романе «Лунная долина» также появляется герой, прототипом для которого послужил Дж. Стерлинг. Во второй части романа герои, Билл и Саксон, покинувшие Чикаго, разочаровавшиеся в городской жизни, колесящие по Западу Америки в поиске своей мечты – свободной земли для плодотворного фермерского труда, оказываются в колонии художников, литераторов, театральных деятелей в Кармеле. Для Билла и Саксон знакомство с «тёплой компанией», как называют себя жители деревушки, стало важным этапом саморазвития. Модель отношений в этом сообществе с

фактографической точностью воспроизводит характер отношений между завсегдатаями Кармела и Богемского клуба: дружеское подтрунивание, спортивные занятия, творчество в повседневной жизни, игры, но и серьёзный труд – каждый здесь это, прежде всего, великий труженик.

В коллективном портрете компании выделяется своим авторитетом и масштабом личности Марк Холл, в котором угадываются черты Стерлинга. Холл чувствует себя свободно в Кармеле – это его мир, в который он охотно впускает Билла и Саксон. Холл приглашает новых друзей пожить в его доме. Дом Холла, заполненный книгами, картинами, – место постоянных встреч друзей. Гостеприимство было общим для Лондона и Стерлинга качеством (в доме Стерлинга в Кармеле часто жили Лондон и его жена, Чармиан; не раз гостил у Лондона и Стерлинг) – этим качеством автор наделяет и героя романа. Такого рода совпадений можно найти много. Особое внимание, как и в «Мартине Идене», Лондон уделяет разговорам, спорам в доме Холла, которые интересуют, скорее, Саксон, нежели Билла, – они люди

разного социального происхождения, культурного уровня (да и идейная задача у них в романе разная). Атмосфера в Доме Холла, тематика и характер споров – отражение реальных событий, но сам Холл – это во многом всё же, как и Бриссенден, собирательный образ. Мысли, которые он высказывает, – это мысли и Стерлинга, и самого Лондона. Например, резкая характеристика, которую он даёт отношению американцев к земле, к вопросам демократии, к тому, во что превратилась «американская мечта».

Творческий диалог двух близких по духу, взглядам писателей, Дж. Лондона и Дж. Стерлинга, основанный на личных отношениях и на близости эстетических приоритетов, нашёл отражение в художественном мире их произведений. Анализ эпистолярного наследия, автобиографического дискурса, форм и способов рецепции творческой личности и творчества Дж. Стерлинга в художественном сознании Дж. Лондона позволяет не только приоткрыть новые грани личности известного американского писателя, но и расширить горизонты понимания литературного процесса США начала XX века.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кингман Р. Иллюстрированная жизнь Джека Лондона / пер. с англ. М.: Искусство, 1998. 368 с.
2. Левакин Н.Н. Художественная рецепция как литературоведческое понятие (к вопросу понимания термина) // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского. Гуманитарные науки. 2012. №27. С. 308–310.
3. Лондон Дж. Мартин Иден // Лондон Дж. Собр. соч. : в 13 т. / пер. с англ. М.: Правда, 1976. Т. 7. С. 5-367.
4. Лондон Дж. О писательской философии жизни // Лондон Дж. Собр. соч.: в 2 т. М.: Терра-книжный клуб, 2001. Т. 1, С. 35-40.
5. Лондон Дж. Сердца трёх // Лондон Дж. Сердца трех: Роман и рассказы. М.: Профиздат, 2005. С. 3-336.
6. Метласова Т.М. Заглавие и эпиграф художественного текста как объект интертекстуального анализа (на примере произведений англоязычной литературы) // Ино-

- странные языки в контексте межкультурной коммуникации. Материалы докладов VI Международной Интернет-конференции. 2014. Саратов: ИЦ «Наука», 2014. С. 65-70.
7. Плеханова И.И. Литературный герой как «прототип» личности писателя; условия «узнавания» и художественные следствия идентификации // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015. № 1 (33). С. 139-158.
 8. Стоун И. Моряк в седле: Художественная биография Джека Лондона / пер. М.И. Канн. М.: Книга, 1987. 334 с.
 9. Танасейчук А.Б. Литературный круг Амброза Бирса в 1890–1900-е гг. // Литература двух Америк. М.: ИМЛИ РАН им. А.М. Горького. 2017. № 2. С. 96-116.
 10. Шейранян С.З. Значение эпитафия для понимания художественного смысла текстового целого // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2016. № 1. С. 90-96.
 11. Dale G. Jack London, California Cannabis Pioneer. March 2005 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.canorml.org/history/London-CannabisPioneer.pdf> (дата обращения: 15.08.2017).
 12. De Guzman M., Lopez D. Transvaluation in Martin Eden // Jack London: One Hundred Years a Writers / ed. by S.S. Hodson, J.C. Reesman. San Marino, California: Hantington Library, 2002. P. 98–123.
 13. Dunn G. George Sterling’s “Wine of Wizardry” sparked a clash of critics, 2007 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.sfgate.com/books/article/George-Sterling-s-Wine-of-Wizardry-sparked-a-3299195.php#> (дата обращения: 14.09.2017).
 14. Introduction to The Thirst of Satan: Poems of Fantasy and Terror by George Sterling. New York: Hippocampus Press, 2003. [Электронный ресурс]. URL: http://stjoshi.org/intro_thirst.html. (дата обращения: 14.09.2017).
 15. Labor E. A natural-born poet // The Complete Poetry of Jack London / Ed. by D.J. Wichlan. Second Edition. New London, CT: Little Red Tree Publishing, LLC, 2014 [Электронный ресурс]. URL: <http://littleredtree.com/the-complete-poetry-of-jack-london/>. (дата обращения: 14.09.2017)
 16. Letters from Jack London : in 3 V. / ed. by E. Labor. Stanford: Stanford Univ. Press, 1988. 1657 p.
 17. London J. George Sterling // Джек Лондон. Юношеские стихи (пер. с англ. М. Лукашиной) [Электронный ресурс]. URL: <http://bibliogid.ru/pisateli/literaturnyj-salon/714-dzhek-london-yunosheskie-stikhi-per-s-angl-m-lukashkinoj>. (дата обращения: 10.06.2017)

REFERENCES

1. Kingman R. *Illyustrirovannaya zhizn' Dzheka Londona* [The illustrated life of Jack London]. Moscow, Iskusstvo Publ., 1998. 368 p.
2. Levakin N.N. [Artistic reception as a literary concept (understanding of the term)]. In: *Izvestiya Penzenskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V.G. Belinskogo. Gumanitarnye nauki*. [News of Belinsky Penza State Pedagogical University. Humanities], 2012, no 27, pp. 308–310.
3. London J. [Martin Eden]. In: *London J. Collected works., vol. 7*. Moscow: Pravda, 1976. pp. 5–367.
4. London J. [On writer's philosophy of life]. In: *London J. Collected works, vol. 1*. М.: Terra-knizhnyi klub, 2001. pp. 35–40.
5. London J. *Serdtsa trekh: Roman i rasskazy* [Hearts of three: a novel and stories]. Moscow, Profizdat Publ., 2005. pp. 3–336.

6. Metlasova T.M. [The title and epigraph of a literary text as an object of intertextual analysis (on the example of works of English literature)]. In: *Inostrannye yazyki v kontekste mezhkul'turnoi kommunikatsii. Materialy dokladov VI Mezhdunarodnoi Internet-konferentsii* [Foreign languages in the context of intercultural communication. Proceedings of the VI International Internet conference]. Saratov, Nauka Publ., 2014. pp. 65–70.
7. Plekhanova I.I. [Literary character as a “prototype” of the writer’s personality; the terms of “recognition” and the artistic investigation of identification]. In: *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya* [Tomsk State University Journal. Philology], 2015, no. 1 (33), pp. 139–158.
8. Stone I. *Moryak v sedle: Hudozhestvennaya biografiya Dzheka Londona* [Sailor on horseback: the artistic biography of Jack London]. Moscow, Kniga Publ., 1987. 334 p.
9. Tanaseichuk A.B. [Literary circle of Ambrose Bierce in 1890–1900s]. In: *Literatura dvukh Amerik* [Literature of the Americas]. Moscow, IMLI RAN im. A.M. Gor'kogo, 2017, no. 2, pp. 96–116.
10. Sheiranyan S.Z. [The value of the epigraph for understanding the artistic meaning of the whole text]. In: *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'* [Buletting of RUDN. Series: Language Education and Translingual Practices]. M.: RUDN, 2016, no. 1, pp. 90–96.
11. Dale G. Jack London, California Cannabis Pioneer. March 2005. Available at: URL: <http://www.canorml.org/history/London-CannabisPioneer.pdf> (accessed: 15.08.2017).
12. De Guzman M., Lopez D. [Transvaluation in Martin Eden]. In: *Jack London: One Hundred Years a Writers*. San Marino, California: Hantington Library, 2002. P. 98–123.
13. Dunn G. George Sterling’s “Wine of Wizardry” sparked a clash of critics, 2007. Available at: URL: <http://www.sfgate.com/books/article/George-Sterling-s-Wine-of-Wizardry-sparked-a-3299195.php#> (accessed: 14.09.2017).
14. Introduction to *The Thirst of Satan: Poems of Fantasy and Terror by George Sterling*. New York: Hippocampus Press, 2003. Available at: URL: http://stjoshi.org/intro_thirst.html. (accessed: 14.09.2017).
15. Labor E. [A natural-born poet] In: *The Complete Poetry of Jack London*. New London, CT: Little Red Tree Publishing, LLC, 2014. Available at: URL: <http://littleredtree.com/the-complete-poetry-of-jack-london/>. (accessed: 14.09.2017).
16. Labor E., ed. Letters from Jack London. Stanford: Stanford Univ. Press, 1988. P. 1657.
17. London J. George Sterling. Available at: URL: <https://americanliterature.com/author/jack-london/poem/george-sterling>. (accessed: 10.06.2017)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Лунина Ирина Евгеньевна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой истории зарубежных литератур Московского государственного областного университета;
e-mail: lounir_odin@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Irina Lunina – doctor in Philological Sciences, professor, the head of the Department of the History of foreign literature in Moscow Region State University
e-mail: lounir_odin@mail.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Лунина И.Е. Рецепция творческой личности Джорджа Стерлинга в творчестве Джека Лондона // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2017. № 5. С. 131-140

DOI: 10.18384/2310-7278-2017-5-131-140

FOR CITATION

Lunina I.Y. Reception of creative personality of George Sterling in Jack London's works. In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Russian philology*, 2017, no. 5, pp. 131-140

DOI: 10.18384/2310-7278-2017-5-131-140